

SEZIONE I

(Denominazione dell'associazione) AITI – Associazione Italiana Traduttori e Interpreti

Sintetica descrizione delle attività professionali di riferimento:

Traduttore: professionista che ha il compito di trasporre da una lingua-cultura di partenza a una lingua-cultura di arrivo testi scritti di varia natura, per esempio scientifica, legale, tecnica e letteraria, mantenendo inalterato il contenuto e il significato e adattando lo stile e il formato al contesto della traduzione nella lingua-cultura di arrivo.

Interprete: professionista che ha il compito di trasporre in modo completo nella lingua-cultura di arrivo quanto viene detto nella lingua-cultura di partenza da parlanti di lingue diverse che partecipano a un'interazione al fine di rendere possibile la comunicazione.

Data di costituzione: 31/12/1950

Statuto. Approvato da ultimo il 26/05/2012 dall'Assemblea dei soci con ulteriore emendamento del 08/04/2017

Sede legale: via Don Luigi Sturzo N. 52/A - 40135 Bologna

Sito web: www.aiti.org/contatti

Legale rappresentante: Riccardo Olivi, Presidente Nazionale

Struttura organizzativa dell'associazione:

La struttura operativa di AITI si articola in un Consiglio Direttivo Nazionale e in 12 Sezioni regionali. Il CDN stabilisce gli indirizzi nazionali dell'Associazione e prende iniziative a livello nazionale. Le Sezioni regionali gestiscono le attività formative a livello regionale.

Composizione degli organismi deliberativi e titolari delle cariche sociali:

Consiglio Direttivo Nazionale: Riccardo Olivi (Presidente), Laura Iovanna (Vicepresidente), Sylvie Huet (Tesoriere), Giulia Lazzaretti, Marina Minella, Silvia Montanari, Roberta Morese, Sara Morselli, Eleonora Sacchi.

Collegio dei Probiviri:

Probiviri effettivi: Silvia Giardini, Stefania Del Buono, Silvia Modena

Probiviri supplenti: Tania Calcinaro, Laura di Santo

Requisiti richiesti per la partecipazione all'associazione:

- **titoli di studio:** Diploma di laurea magistrale in traduzione e/o interpretazione (classe LM-94) o Diploma di laurea almeno triennale e un'esperienza documentata di almeno due anni nel settore o Diploma di scuola media superiore e almeno cinque anni di esperienza documentata nel settore.
- **obblighi di aggiornamento:** programma di formazione continua per soci ordinari con l'obbligo di acquisire almeno 5 crediti formativi al semestre.

- **strumenti predisposti per l'accertamento dell'obbligo di aggiornamento professionale:** controllo da parte della [Commissione Formazione e Aggiornamento](#) (CFA) degli attestati di partecipazione acquisiti dai soci.
- **quota da versare:** è stabilita su base regionale. Anno 2019: socio ordinario da € 90,00 a € 130,00; Socio aggregato da € 70,00 a € 100,00.

(dati facoltativi)

Numero associati: 1165 soci al 14 marzo 2019, di cui 1011 donne e 154 uomini, suddivisi in 499 ordinari, 655 aggregati e 11 onorari (<http://www.aiti.org/associazione/aiti-in-cifre>)

Soggetto od organismo incaricato del controllo della applicazione del codice di condotta: Consiglio Direttivo Nazionale e Collegio dei Probiviri

Servizi di riferimento: Codice ATECO 74.30.00

Ulteriori informazioni di potenziale interesse per l'utente: I soci ordinari devono superare una prova d'idoneità professionale e svolgere la professione in modo continuativo e prevalente.

SEZIONE II

Soggetto od organismo incaricato del controllo della applicazione del codice di condotta: Consiglio Direttivo Nazionale e Collegio dei Probiviri

Numero associati: 1165 soci al 14 marzo 2019, di cui 1011 donne e 154 uomini, suddivisi in 499 ordinari, 655 aggregati e 11 onorari (<http://www.aiti.org/associazione/aiti-in-cifre>)

Sedi regionali dell'associazione: **Campania, Emilia-Romagna, Friuli Venezia Giulia, Lazio** (referente anche per Molise), **Liguria** (referente anche per Sardegna), **Lombardia, Marche** (referente anche per Abruzzo e Umbria), **Piemonte-Valle d'Aosta, Puglia** (referente anche per Basilicata), **Sicilia** (referente anche per Calabria), **Toscana, Veneto-Trentino Alto Adige** (<http://www.aiti.org/sezioni-regionali>)

Struttura tecnico-scientifica per la formazione degli associati: la [Commissione Formazione e Aggiornamento](#) (CFA) si occupa del coordinamento delle attività di formazione organizzate dalle Sezioni regionali e stipula convenzioni con enti di formazione esterni.

Garanzie attivate a tutela degli utenti: [Sportello per il cittadino consumatore](#) con modulo telematico da compilare.

Possesso di sistema di qualità certificato ai sensi della norma UNI EN ISO 9001: No

Aggiornato al 28/03/2019

Firma del legale rappresentante



Riccardo Olivi
Presidente Nazionale